



Comienzan las obras para mejorar las calles Santa María, Francisco Muñoz, Gorbeia y la Plaza Zubiaur

Este mes comienzan las obras para mejorar tres calles de nuestro municipio y la Plaza Zubiaur. Se trata de las vías Santa María, Francisco Muñoz y Gorbeia. Las calles Santa María y Francisco Muñoz se van a convertir en unidireccionales para el tráfico rodado. Además se les dotará de una acera como ocurre en Burruzkale. Así todas estas calles tendrán una continuidad en cuanto a su diseño. Otro de los objetivos es dotar de mayor seguridad tanto al peatón como a los vecinos y vecinas.

En marzo se aprobaba la modificación de crédito con cargo al remanente de tesorería. El Consistorio decidió reunir a los vecinos y vecinas de Santa María para explicarles el proyecto y recoger sugerencias. A partir de ese momento se pidieron tres ofertas para la redacción del proyecto y la dirección de obra, siendo la mejor oferta la presentada por Aritz Astiz con un coste

de 6.650 euros. Una vez elaborado el proyecto, se volvió a reunir a los vecinos y vecinas para enseñarles el diseño y para que pudieran seguir aportando ideas. Mientras tanto, se publicaron los pliegos para que las diferentes empresas pudiesen optar al concurso por un precio de 183.000 euros. Fueron seis las empresas que se presentaron, ganando "Lasuen Construcciones" por un precio de 146.137,71 euros y un plazo de ejecución de nueve semanas.

Plaza Zubiaur y Gorbeia Kalea

El objetivo principal para renovar la Plaza Zubiaur era en un principio la modificación de la zona del adoquinado, pero a la vista de los múltiples objetos que ocupan la plaza, se decidió abrir un proceso participativo para que los propios orozkoarras decidiésemos cómo queríamos que fuera nuestra plaza principal y sus alrede-

dores. Este proceso participativo que terminó en junio lo llevó a cabo la empresa "Ttipi Studio" por 3.560 euros. En octubre se presentaron las conclusiones finales.

Este mes de enero comenzará el arreglo del adoquidano de la plaza. Entre las tres opciones posibles, asfaltado, enlosado o adoquinado, se sigue apostando por el adoquinado. El motivo es que es un material noble que mantendría la pureza de la zona, minimizando los gastos de mantenimiento. La actuación va a consistir en la reposición de las zonas que están hundidas, tapar los espacios entre adoquines y colocar adoquín liso en diferentes zonas para facilitar el paso a sillas de ruedas o carros de bebés. Se ha abierto un proceso negociado por un importe de 62.624,94 euros y se invitó a 8 empresas, ganando "Lasuen Construcciones" por 49.930,86 euros y un plazo de ejecución de 4 semanas. Todos los precios sin IVA.

Etteen %15ek bosgarren edukiontzia eta auto-konpostaketa aukeratu dute

Bosgarren edukiontzia aukeratzeko informazio-kanpainaren azkenengo hiru hilabeteen zehar Orozkoko etheen %15ek bosgarren edukiontzia eta auto-konpostaketaren aldeko apustua egin dute. 83 ethek bosgarren edukiontzia aukeratu dute eta 52k aldiz auto-konpostaketa. Azken hilabeteetan zehar apunta diren auzokideentzat Udalak auto-konpostaketari buruzko ikastaro bat antolatuko du hilaren 30ean (ostirala). Egun horretan, horrez gain, bosgarren edukiontzirako kitak banatuko dira. Ikastaroa eta kiten banaketa Kultur Etxean antolatuko dira urtarrilaren 30ean arratsaldeko 18:00etatik 20:00etara.

Aurrerantzean, gainera, sukaldean prestatutako landare-hondakinak ere bota ahal izango dira bosgarren edukiontzira

edo edukiontzira marroira. Azkenik, esan beharra dago gaitzako bilketa honen arrakasta herritarren parte-hartzearen eta konpromisoaren araberakoa dela, zuzen-zuzenean. Hori dela eta, herritar guztiei gaitz honen inguruko erantzukizuna hartzeko eta laguntzeko gonbita egiten zaie materia organikoa bereizteko ohitura etxetik bertatik hasi dadin, bosgarren edukiontzira edo konpostaketaren bitartez.



Santa Luziako azoka jendez gainezka izan zen abenduaren 13an



Orozkon ohiko Santa Luzia azoka ospatu zen abenduaren 13an Euskadiko "terreña" arrazako behien lehiaketarekin. Honako honetan, Euskadiko leku askotako bederatzia abeletzek hartu zuten parte. Guztira, 70 abelburu, txahal, idisko zein urrixa lehiatu ziren, bederatzia ataletan banatuta.

Nekazaritza eta elikadura azoka ere egin zen, eta bisitariak Orozko inguruko ortuko produkturik onenak eskuratu ahal izan zituzten, gazta, euskal pastela edo bestelako produktuez gain. Aurten 24 ekoizleren postuak egon ziren. Ogi, gazta, barazki eta salmenta-posturik onenentzako saria egon zen.

Nekazaritza eta elikadura azokarekin batera 26 artisauk euren lanak aurkeztu

eta saldu zituzten Orozkoko pilotalekuan. 12:00etan terreña haragizko hanburburuen dastaketa hasi zen merkatuaren txosnan. Gainera, Euskadiko Terreña Arrazako Elkarteak ostiralean (abenduak 12) bi hitzaldi antolatu zituen Donibane Aretoan bertoko arraza honen inguruan. 18:00etan izan zen lehenengo hitzaldian Txema Fernandez, ETEFEko kordinatzaileak, eta Eva Ugarte, Neikereko teknikariak, Terreña Arrazaren kontserbazioari buruz hitz egin zuten. 19:00etan aldiz, Eduardo Aginako, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaria, PAC berriari buruz aritu zen.

Aurten. berriz ere, terreña arrazako okelarekin menu bereziak prestatu ziren gure herriko jatetxeetan (Arrugaeta, Iza, Otegi eta Zubiauru).

Los orozkoarras pagaremos un 0.3% menos en 2015 por nuestros impuestos municipales

El Pleno Municipal del Ayuntamiento ha aprobado por unanimidad la reducción de las tasas municipales un 0,3% para el año que viene. Así, tal y como también se hizo el año pasado, se ha aplicado la variación del IPC interanual del mes de agosto.

Ordenanza suministro de agua

Además, se han modificado dos ordenanzas más. La primera de ellas es la Ordenanza reguladora de la gestión de suministro de agua, según la cual el Consistorio es el responsable del mantenimiento de las instalaciones hasta el límite de la propiedad privada. A partir de este límite el responsable es el propio usuario. También se ha modificado la Ordenanza reguladora de instalaciones, construcciones y obras. En concreto, se especifica que para recibir las

bonificaciones pertinentes las personas solicitantes deberán aportar toda la documentación necesaria.

En definitiva, el gobierno municipal ha querido aclarar por escrito aspectos que se aplicaban en ambas ordenanzas pero que no estaban correctamente explicados en su redacción, para despejar las dudas que dicha redacción ha originado entre algunos vecinos en los últimos años.

Subasta forestal

Por otra parte, el Ayuntamiento sacará este mes a subasta pública varios aprovechamientos forestales en montes públicos. Se trata de entresacas y cortas a hecho, cuya venta supondrá ingresos extra en las cuentas municipales de 2015.

Kirol gutxituen egunaren bigarren edizioa



Orozko Udalak Kirol Gutxituen eguna ospatu zuen azaroaren 29an. Ekimen honekin Udalak kirol gutxiuak bultzatu eta omendu nahi izan zituen. Hitzaldia Orozkoko Museoa izan zen. Ekimen honen kirolari hauen lana goraiatu eta azpimarratu zen eta praktikatzen dituzten kirolei buruzko informazioa eman zen kasu gehienetan oso ezezagunak direlako.

Jendez lepo egon zen museoa hiru kirolak sakonago ezagutzeko ekitaldian. Argazkiak, materiala, bideoak... eskaini zituzten lau protagonistek; Gotzon Martin Sanz, Ione Basterra Olaguenaga, Maite eder Intxaurreaga Castro eta Pedro Intxaurreaga Sautua izan ziren gonbidatuak.

Zabaleko auzora heltzeko bidearen konponketa

Zabaleko auzora heltzeko bidearen konponketa egin da zuloz beteta eta egoera oso txarrean zegoelako. Konpontze-lanak "Excavaciones Lusarreta" enpresak egin ditu 18.577,3 (BEZ barne) aurrekontuarekin. Olarte-Albitzu bidearen bidegurutzetik auzoko etxeak hasten diren punturaino hormigoztze-lanak egin dira.



El II Plan de Igualdad en marcha

El Ayuntamiento aprobó por unanimidad en el último pleno celebrado en diciembre la aprobación de la elaboración de II Plan de Igualdad de nuestra localidad. Este nuevo plan aportará una serie de estrategias para avanzar en el terreno de la paridad entre hombres y mujeres.

Día internacional

Un año más Orozko conmemoró el 25 de noviembre, un día donde se recuerda la

lucha diaria por tratar de erradicar, de una vez por todas, la violencia hacia las mujeres. Y es que, una vez más, los vecinos y vecinas de Orozko volvieron a salir a la calle para reivindicar una sociedad igualitaria entre hombres y mujeres, en la que no haya cabida para la violencia machista. El martes 25 de noviembre tuvo lugar una concentración en la Plaza Zubiatur y en la que se leyó una Declaración Institucional en repulsa de la Violencia de Género.

Euskararen Egunean, folklorea bizi-bizi

Euskararen nazioarteko Eguna abenduaren 3an dela eta, Folklore arratsalde polita antolatuz zen herriko hainbat elkareren parte hartzearekin. Hasteko, txiki-nentzako tailerrak egon ziren eta, ostean, txokolate beroa guztientzako.



Iluntzean, folklore ekitaldiari eman zitzaion hasiera: tartekatuta hartu zuten parte Ubixeta Dantza Taldeak, Potolari Bertsolari Eskoleak, herriko trikitixa eta panderoko ikasleak eta Agate Deuna abesbatzak. Amaitzeko, "Erdizka lauetan" dantza taldea izan zen herriko plazan orozkoarrak eta ingurumariko herrietatik etorritakoak dantzan jartzen.

Ospakizun honekin "Eskuara jalgi hadi plazara" leloak dioena egitea zen helburua, izan ere, orozkoar gehienok euskaraz jakin arren, gaztelania da nagusi gure herrian, euskara bizi-bizi dagoen auzoak, euskararen benetako amasguneak direnak, salbu. Gaur

egun, herritarren 10etik 8 pasatuta euskaldunak gara edo euskaraz nola edo hala moldatzen gara. Aldarikapen hori, baina, hurrengo egunera ere luzatu zen eta Santa Luzia azokan saltzailerei euskara erabil dezaten gonbita-bartela eman zitzaion postuetan jartzeko. Horrez gain, herriko gazte batzuek pankartak egin zituzten plaza apaintzeko. Erdu euskara taldearen mezuarekin eman zitzaion amaiera arratsalde-gauari: "ez ahaztu euskararen eguna ez dala abenduaren 3a bakarrik, euskerak 365 egun daukoz barriak irakurteko, mezuak idazteko, twitter bidez komuniketako, udal-terreko tramiteak egiteko, alkarteak egiten dabezan ekitaldiak antolatzeko, jaiez gozetako, olgetako... hau da, gure artean erabilteko". Era berean, argi utzi nahi izan zuen Erduk taldea guztiz zabala dela eta edozein herritar, edozein momentutan, izan daitekeen bertako kide.

2015eko aurrekontuak egiteko herri-partaidetza

Orozko gobernu taldeak, aurreko hiru urteetan bezala, 2015 urterako aurrekontu proposamena osatu du herritarrok egin dituzten ekarpenak kontutan hartuta. Urrian zehar auzoetako batzarretarako deialdiak egin ziren proposamen indibidualak edo auzunekoak aurkezteko. Hauexek dira 2015erako aurrekontuak osatzeko herritarrengandik jasotako proposamenak:

- Txakurrak izateko ordenantza erregulatzaila.
- Soinuak ekiditeko heziak autobidean.
- Lan-poltsa berriak. Auzotarren kontratazioa.
- Berasaitako lursailaren berreskuratzea.
- Iraunkortasuna udal-politikan.
- 11.partzelaren egoera (42. poligonoa).
- Kontrolrik gabeko isurien kontrolatzea.
- Liburutegiaren lekualdaketa ikasteko gelarekin.
- Galtzada-harrizko zola eta hiri-altzarien berrikuntza.
- Iberdrola eta Telefonikaren kableen berrikuntza.
- Zekorketarik ez.
- Ugarteko argiztapena eta buzoiak.
- Diru-laguntzak gimnasia ikastaroetan.
- Internet-en abiatura kanpoaldean.
- Jauregiko Informazio-panela.
- Epaltzeko bidea
- Usoen ezabaketa.
- Udalaren lursailak eta jabetzak berreskuratzea.
- Kiroldegiko aldagelak.

La prueba piloto de taxi rural se prorroga hasta febrero

El Ayuntamiento ha querido conocer las necesidades reales de los vecinos y vecinas de los barrios más alejados del municipio que tienen dificultades para acercarse al centro o para utilizar la línea de Bizkaibus. Para ello, se ha puesto en marcha durante tres meses el servicio gratuito de taxi rural. Durante los 37 días en los que se ha puesto en marcha el servicio, tan sólo se ha utilizado en 16. El taxi rural lo han utilizado 5 personas diferentes, de las cuales 3 son las que aprovechan el servicio de manera periódica. La prueba piloto se prorroga durante el mes de enero. El Ayuntamiento anima a los vecinos que lo necesiten a utilizar el taxi, porque después de la prueba el servicio se organizará en función del número de personas que lo utilicen.

Grupo de trabajo para elaborar la ordenanza de caminos públicos

El Ayuntamiento ha detectado que la importante actividad forestal del municipio provoca en ocasiones un choque de intereses entre las empresas y particulares que trabajan en este ámbito y los vecinos y vecinas que a veces ven alterado su bienestar por el uso de los caminos, pistas o carreteras municipales.

Por ello, ha decidido reunirse con los agentes implicados para proponerles la modificación de la ordenanza reguladora del aprovechamiento de los caminos públicos y pedirles sus aportaciones a dicha ordenanza. Principalmente, lo que preocupa a los agentes implicados es el estado de los caminos, el de los parques de apeas y el control del cumplimiento de la ordenanza.

La nueva ordenanza se está modificando de manera participativa, reuniendo y consensuando las aportaciones de los diferentes agentes implicados.



telefonoak

- **Udaletxea.** 94 633 96 33 /94 633 96 85 /94 633 05 44 - Fax. 94 633 05 79
- **Larrialdiak.** 94 633 05 64
- **Osasun Zentroa.** 94 633 96 11 Fax. 94 633 99 35
- **Botika.** 94 661 00 76
- **Ikastetxe Publikoa.** 94 633 96 15
- **Kirolegia.** 94 633 96 16
- **Egoitza.** 94 633 99 90
- **Haurreskola.** 94 633 97 13
- **Gaztetxokoa-Induma.** 94 633 99 45
- **Museo Etnografikoa.** 94 633 98 23 - Fax. 94 633 81 82
- **Gurutze Gorria.** 94 426 37 30
- **Tele-Taxi Bizkaia.** 94 444 88 88
- **Autobusa:** Bizkaibus. 902 22 22 65 La Unión. 94 439 50 77
- **Aireportua.** 94 453 23 06
- **Suhiltzaileak.** 94 492 31 16
- **SOS Deiak.** 112
- **Ertzaintza.** 94 406 38 60

**ZURE PUBLIZITATEA
HEMEN
TU PUBLICIDAD AQUÍ**
Llámanos al
94 633 96 33

JARRAITU OROZKOKO ALBISTEAK:
SÍGUENOS EN:

www.orozkoudala.com



agenda

URTARRILA:

- 17 **EMAKUMEENTZAKO AUTODEFENTSA TAILERRA.** 10:00-14:00 eta 15:30-19:30
Antolatzailea: Matxintxu Emakumeen Elkarte
- 18 **RAKETA IRTEERA.** Antolatzailea: Itxinape M.T.
- 23-25 **SKI BIDAIA, GOURETTE-ERA.**
Antolatzailea: Itxinape M.T.
- 25 **SAN SEBASTIKO JAIK.** San Sebasti auzoan.
Mezea, bertsolariak, dastatze gastronomikoa...
Antolatzailea: San Sebastiko Jai Batzordea.

Data zehaztu barik:

BIZKAIKO BERTSOLARI TXAPELKETAKO
FINALISTAKAZ SAIOA. Kirolegian.

*Domeka guztietan **ZINEA.** Donibane Aretoan. 16:30ean
umeen pelikula eta 19:00etan helduena

OTSAILA:

- 8 **SANTA AGEDA.** Ibarra auzoan.
12:30ean meza **Olarten**
Ostean, pintxo-jana Ibarako Udal Txokoan.
Antolatzailea: Ibarako Jai Batzordea
- KANPORAMARTXO.**
Antolatzailea: Itxinape M.T.
- 13 **ARATOSTEAK.**
Kalejireia Indumatik Zubiaur plazara.
Ikuskizuna Frontoian.
- 15 **SAGARDOTEGIRA IRTEERA.**
Antolatzailea: Itxinape M.T.
- 22 **ITXINARA JOAN-ETORRIA (URTEURRENA)**
Antolatzailea: Itxinape M.T.

*Domeka guztietan zinea. Donibane Aretoan. 16:30ean
umeen pelikula eta 19:00etan helduena.

MARTXOA:

- 6-8 **EMAKUMEAREN EGUNeko EKINTZAK**
Antolatzaileak: Matxintxu Elkarte.
- 15 **VALLEHERMOSA MENDIRA IRTEERA.**
Antolatzailea: Itxinape M.T.

*Domeka guztietan zinea. Donibane Aretoan. 16:30ean
umeen pelikula eta 19:00etan helduena.



15°
aniversario

Implantes y prótesis
Ortodoncia
Odontopediatria (P. A. D.I.)
Estética dental

Este año ven a conocernos y tendrás **tu primera limpieza dental gratuita.** Y si ya eres cliente nuestro **te regalamos un 5% a lo largo de este año** en todos tus tratamientos.

- > Precios reducidos para menores de 15 años y pacientes del PADI, incluidos los precios de ortodoncia.
- > Consulta nuestros horarios y planes de financiación.

Horario continuo **94 661 04 19**
Orozko (Vizcaya)